



กค. 219
วันที่ 27 ก.ค. 60
เวลา 16.30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 10074 ฎค
วันที่ 27 ก.ค. 2560 16-20

ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๑๖๓๒

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๖ กรกฎาคม ๒๕๖๐

เรื่อง ผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๑๖๐๕

ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๖๐

๓. ตารางติดตามผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคี (Joint Commission - JC) ไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายจะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์ รองนายกรัฐมนตรี กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ เมื่อปี ๒๕๓๖ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทยและคาซัคสถานได้ร่วมลงนามความตกลงจัดตั้งคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคี (Agreement on the Establishment of a Joint Commission for Bilateral Cooperation)

๑.๑.๒ ฝ่ายคาซัคสถานได้เสนอเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ครั้งที่ ๓ ในวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ กรุงอัสตานา และโดยที่การประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ไทย - คาซัคสถาน เป็นกลไกหลักในการส่งเสริมความสัมพันธ์ทวิภาคีระหว่างกัน อีกทั้ง คาซัคสถานเป็นประเทศคู่ค้าที่มีศักยภาพมากที่สุดของไทยในเอเชียกลาง นายวีระศักดิ์ ฟุตระกูล รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศ จึงตอบรับข้อเสนอของฝ่ายคาซัคสถานในการเข้าร่วมการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือฯ ไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ ในวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ กรุงอัสตานา ร่วมกับนาย Birzhan Nurymbetov รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแรงงานและการคุ้มครองทางสังคมของประชากรคาซัคสถาน เพื่อแสดงไมตรีจิตและส่งเสริมความสัมพันธ์กับคาซัคสถาน รวมทั้งติดตามความคืบหน้าของประเด็นความร่วมมือที่มีอยู่แล้ว และส่งเสริมความร่วมมือประเด็นใหม่ ๆ ที่เป็นประโยชน์ร่วมกัน

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีและคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

๑.๒.๑ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ มิถุนายน ๒๕๖๐ เห็นชอบการลงนามบันทึกผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓

๑.๒.๒ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๓ มิถุนายน ๒๕๖๐ เห็นชอบการลงนามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคาซัคสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตรา

/สำหรับ...

สำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

กระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือ ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๑๖๐๕ ลงวันที่ มิถุนายน ๒๕๖๐ กราบเรียนนายกรัฐมนตรีรายงานผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่ผลการประชุมดังกล่าวมีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อีกทั้งมีประเด็นที่ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจะต้องติดตามต่อไป กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เรื่องนี้มีความเร่งด่วน เนื่องจากมีประเด็นที่ต้องดำเนินการและติดตามผลต่อไปเพื่อให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาดำเนินการตามผลการประชุมฯ ได้อย่างไม่ล่าช้า จึงเห็นควรให้เสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรก

๔. สาระสำคัญของเรื่องและข้อกฎหมาย

๔.๑ สรุปผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ ในที่ประชุมดังกล่าว ทั้งสองฝ่ายได้หารือความร่วมมือทวิภาคีในหลายมิติ รวมทั้งแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นเกี่ยวกับแนวทางในการส่งเสริมความร่วมมือในด้านสำคัญ ๆ ดังนี้

๔.๑.๑ ความร่วมมือด้านการเมือง ทั้งสองฝ่ายพึงพอใจกับความสัมพันธ์ทวิภาคีและความก้าวหน้าในความร่วมมือด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะในโอกาสครบรอบ ๒๕ ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทยกับคาซัคสถานในปี ๒๕๖๐ นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะพิจารณาจัดการประชุมหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่าย

๔.๑.๒ ความร่วมมือทางเศรษฐกิจ ทั้งสองฝ่ายสนใจที่จะส่งเสริมความร่วมมือด้านการค้าและเศรษฐกิจ ตลอดจนการพัฒนาสภาพแวดล้อมด้านการลงทุน โดยเฉพาะในสาขาที่มีศักยภาพ อาทิ อาหารและการเกษตร แร่ธาตุ เครื่องจักรกล ชิ้นส่วนยานยนต์ น้ำมันและก๊าซธรรมชาติ การก่อสร้าง การเคหะและบริการชุมชน และวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ตลอดจนเน้นย้ำถึงความสำคัญของความตกลงทางการค้าและความร่วมมือทางเศรษฐกิจ โดยจะเจรจาเพื่อหาข้อสรุปในประเด็นที่ค้างค้ำเพื่อเร่งรัดการลงนามความตกลงดังกล่าวโดยเร็ว นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะส่งเสริมความร่วมมือที่ใกล้ชิดระหว่างภาคธุรกิจเอกชน ตลอดจนความเป็นไปได้ในการจัดทำความตกลงระหว่างหน่วยงานภาคเอกชนของทั้งสองประเทศ

๔.๑.๓ ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว ฝ่ายไทยยินดีต้อนรับนักท่องเที่ยวจากคาซัคสถานที่มีจำนวนมากขึ้นในอนาคต โดยเฉพาะการท่องเที่ยวเชิงการแพทย์และสุขภาพ ทั้งสองฝ่ายยังเห็นพ้องที่จะแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและประสบการณ์ในสาขาการท่องเที่ยวและธุรกิจการโรงแรม นอกจากนี้ เพื่อเพิ่มจำนวนนักท่องเที่ยวระหว่างสองประเทศ ฝ่ายคาซัคสถานได้เสนอร่างความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งฝ่ายไทยรับจะแจ้งผลการพิจารณาให้ทราบต่อไป

๔.๑.๔ ความร่วมมือด้านพลังงาน ทั้งสองฝ่ายมุ่งที่จะส่งเสริมความร่วมมือทางวิชาการ ตลอดจนการแลกเปลี่ยนข้อมูลและประสบการณ์ในสาขาที่แต่ละฝ่ายมีความชำนาญ

๔.๑.๕ ความร่วมมือด้านวัฒนธรรมและกีฬา ทั้งสองฝ่ายจะพิจารณาจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมเพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ และเห็นชอบจะเร่งรัดการเจรจาจัดทำความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านวัฒนธรรมและกีฬาระหว่างสองประเทศ

/๔.๑.๖ ความร่วมมือ...

๔.๑.๖ ความร่วมมือด้านกฎหมาย ทั้งสองฝ่ายยินดีที่ได้มีการลงนามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคาซัคสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ รวมทั้งเห็นพ้องที่จะเร่งรัดการเจรจาความตกลงทวิภาคีที่อยู่ระหว่างการเจรจา

๔.๑.๗ ทั้งสองฝ่ายต่างประสงค์ที่จะขยายความร่วมมือทวิภาคีในด้านอื่น ๆ ได้แก่ สาธารณสุข ความร่วมมือทางวิชาการ ข้าราชการพลเรือน และการศึกษา เพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศต่อไป

๔.๒ สรุปผลการหารือระหว่างรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศคาซัคสถาน คนที่ ๑ ทั้งสองฝ่ายร่วมแสดงความยินดีในโอกาสครบ ๒๕ ปีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างไทย - คาซัคสถาน และเห็นพ้องให้ริเริ่มกรอบการประชุมหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของสองฝ่าย ในด้านเศรษฐกิจและการขนส่ง ฝ่ายไทยแจ้งถึงแผนการก่อสร้างทางรถไฟเชื่อมต่อไทย-ลาว-จีน ซึ่งอาจเอื้อประโยชน์ต่อการส่งสินค้าส่งเสริมการค้าระหว่างคาซัคสถานกับประเทศในภูมิภาคต่อไป และเห็นควรผลักดันความร่วมมือระหว่างภาคเอกชน นอกจากนี้ คาซัคสถานพร้อมให้การสนับสนุนไทยในการดำเนินการตามขั้นตอนเพื่อเตรียมการเจรจาความตกลงเขตการค้าเสรีระหว่างไทยกับสหภาพเศรษฐกิจยูเรเชีย ฝ่ายไทยเน้นความสำคัญของการส่งเสริมความร่วมมือด้านพลังงาน ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานจะเดินทางเยือนคาซัคสถานเพื่อเข้าร่วมงานเสมือนวันชาติของไทยในวันที่ ๑ กรกฎาคม ๒๕๖๐ ในงานอัสตานาเอ็กซ์โป ๒๐๑๗ นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องจะขยายความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวด้วย

ในกรอบพหุภาคี ฝ่ายไทยแสดงความยินดีกับคาซัคสถานที่ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ (UNSC) วาระปี ๒๕๖๐-๒๕๖๑ ขณะที่ฝ่ายคาซัคสถานพร้อมให้การสนับสนุนไทยในกรอบองค์การความร่วมมืออิสลาม (OIC) ในประเด็นจังหวัดชายแดนภาคใต้ ทั้งนี้ ฝ่ายคาซัคสถานย้ำคำเชิญจากประธานาธิบดีคาซัคสถานถึงนายกรัฐมนตรีเพื่อเข้าร่วมการประชุมสุดยอดองค์การความร่วมมืออิสลามด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ครั้งที่ ๑ ระหว่างวันที่ ๑๐-๑๑ กันยายน ๒๕๖๐ ที่กรุงอัสตานา

๔.๓ สรุปผลการหารือระหว่างรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแรงงานและการคุ้มครองทางสังคมของประชากรคาซัคสถาน ฝ่ายคาซัคสถานขอบคุณไทยที่ส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมงานอัสตานาเอ็กซ์โป ๒๐๑๗ ฝ่ายไทยแสดงความยินดีต่อคาซัคสถานในการเป็นเจ้าภาพจัดงานดังกล่าว ซึ่งไทยประสงค์จะเป็นหุ้นส่วนในการพัฒนาเทคโนโลยีด้านพลังงานกับคาซัคสถาน นอกจากนี้ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องถึงความสำคัญของการขยายความร่วมมือด้านเศรษฐกิจการค้า และการเร่งรัดจัดทำความตกลงต่าง ๆ อันจะเป็นพื้นฐานส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกัน ได้แก่ ด้านการค้าการลงทุน การท่องเที่ยว การเกษตร การยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา และสนับสนุนการจัดทำความตกลงระหว่างภาคเอกชนของสองประเทศ ทั้งนี้ ฝ่ายไทยเสนอให้ตั้งเป้าหมายมูลค่าการค้าทวิภาคีเป็นหนึ่งในพันล้านดอลลาร์สหรัฐภายในปี ๒๕๖๓

๔.๔ การลงนามความตกลงในระหว่างการประชุม

๔.๔.๑ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงแรงงานและการคุ้มครองทางสังคมของประชากรคาซัคสถาน ได้ร่วมลงนามบันทึกผลการประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓

๔.๔.๒ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศกับรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศคาซัคสถาน คนที่ ๑ ได้ร่วมลงนามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคาซัคสถานว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

ความร่วมมือระหว่างไทยกับคาซัคสถานในภาพรวมเป็นความร่วมมือในเชิงสร้างสรรค์ ซึ่งไทยได้รับประโยชน์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการให้การสนับสนุนระหว่างกันในการเมือง ความร่วมมือในกรอบพหุภาคี ความร่วมมือด้านการค้าและการลงทุน แร่ธาตุและพลังงาน การท่องเที่ยว สาธารณสุข และวัฒนธรรม และกีฬา ซึ่งเป็นวิสัยที่ทั้งสองฝ่ายสามารถให้การสนับสนุนกันและกันได้

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

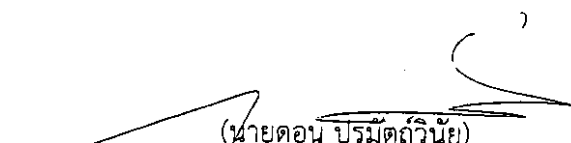
-

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ และพิจารณาสั่งการหน่วยงานที่มีภารกิจเกี่ยวเนื่องดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปในโอกาสแรก ตามนัยตารางติดตามผลการประชุมคณะกรรมการความร่วมมือเพื่อความร่วมมือทวิภาคีไทย - คาซัคสถาน ครั้งที่ ๓ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ


(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๑๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๕๑๘